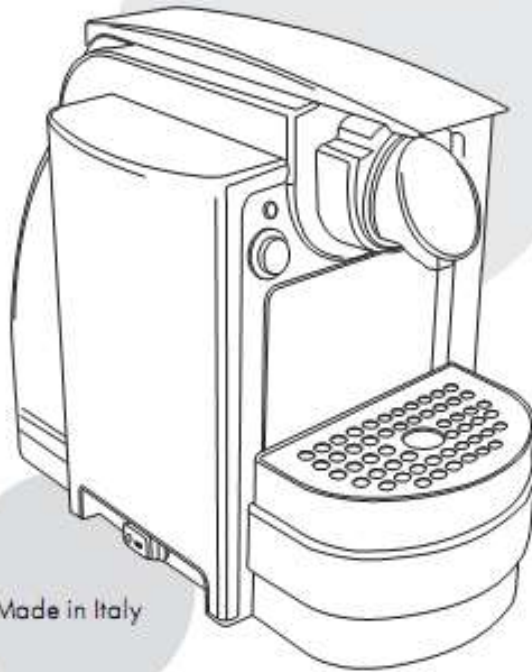


Mod. ESPRESSO



Made in Italy

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**CAPITANI model Espresso**

## **Informacje ogólne**

Uwaga.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez:

- Użytkowanie błędne i niezgodne z jego przeznaczeniem (parzeniem napojów kawowych);
- Naprawy nie wykonane w autoryzowanych punktach serwisowych;
- Naruszenie kabla zasilającego;
- Naruszenie jakiegokolwiek części urządzenia;
- Użytkowanie nieoryginalnych części zamiennych i akcesoriów;

W każdym z powyższych przypadków gwarancja traci ważność.

Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu i dołączyć ją każdorazowo do urządzenia, gdy będzie go używała inna osoba.

Gdy znajdzie konieczność zasięgnięcia dodatkowych informacji lub w przypadku pojawienia się problemów nie wyjaśnionych lub omówionych jedynie powierzchownie w niniejszej instrukcji, należy zwrócić się do wykwalifikowanego serwisu.

## **DANE TECHNICZNE**

Napięcie zasilania 230-240 V / 50-60 Hz

Pompa 48 W / 230V/240 CL . F NSF

Bezpiecznik termiczny

Moc bojlera 1000 W

Długość kabla zasilającego 1 m

Pojemność pojemnika 1 L (objętość 1,2)

Wyprodukowano we Włoszech

Urządzenie zgodne z dyrektywami europejskimi

Deklaracja Zgodności WE

## **ZABEZPIECZENIA**

Bezpiecznik termiczny

## **USTAWIENIE URZĄDZENIA**

Urządzenie należy ustawić w bezpiecznym miejscu, gdzie nikt nie będzie go mógł przewrócić ani zostać przez nie zranionym.

Nie używać urządzenia na zewnątrz; nie pozostawiać urządzenia w temperaturze równej lub niższej niż 0°C, kiedy w jego wnętrzu znajduje się woda.

Nie stawiać urządzenia na gorących powierzchniach lub w pobliżu otwartych płomieni, aby uniknąć jego uszkodzenia.

## **CZYSZCZENIE**

Przed czyszczeniem urządzenia należy wyłączyć wszystkie przyciski, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Ponadto należy poczekać, aż ekspres wychłodzi się. Nie zanurzać ekspresu w wodzie ani żadnym innym płynie!

Zabrania się suszenia poszczególnych części urządzenia w piekarniku i/lub w kuchence mikrofalowej. Surowo zabrania się prób ingerencji wewnątrz urządzenia.

## **OCHRONA URZĄDZENIA**

Po zakończeniu użytkowania ekspresu należy wyłączyć wszystkie przyciski, wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego i opróżnić pojemnik.

Urządzenie należy przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.

Chronić urządzenie przed kurzem i brudem.

Z zastrzeżeniem zmian w budowie urządzenia i w zakresie jego działania spowodowanych postępem technologicznym.

- Urządzenie zgodne z Dyrektywą Europejską.

### **NORMY BEZPIECZEŃSTWA**

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) z ograniczoną sprawnością umysłową, fizyczną bądź sensoryczną, chyba że będą one pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo, bądź zostaną przez nie odpowiednio poinstruowane co do sposobu obsługi urządzenia.

Nie dopuszczać do kontaktu z wodą części urządzenia będących pod napięciem elektrycznym: niebezpieczeństwo zwarcia!

Przegrzana para i gorąca woda mogą spowodować oparzenia!

Zabronione jest przeprowadzanie jakichkolwiek przeróbek i niewłaściwego użytkowania urządzenia ze względu na zagrożenia, jakie mogą one wywołać.

Urządzenie może być użytkowane wyłącznie przez osoby dorosłe nieposiadające zaburzeń psychofizycznych.

Urządzenie należy podłączyć do odpowiedniego gniazda elektrycznego.

Należy upewnić się, że gniazdo elektryczne posiada uziemienie oraz że zawiera napięcie takie samo jak to znajdujące się na tabliczce umieszczonej na urządzeniu.

Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.

Uszkodzone przewody bądź wtyczki mogą zostać wymienione wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe.

Nie umieszczać przewodu zasilającego na rogach bądź ostrych krawędziach, nad gorącymi przedmiotami i chronić go przed zalaniem olejem.

Nie należy stawiać urządzenia w odległości bliższej niż 60 cm od zlewów, kranów, otwartych płomieni, gorących powierzchni.

Nie przesuwaj lub/i nie ciągnij urządzenia trzymając je za przewód zasilający.

Nie wyciągaj wtyczki ciągnąc za przewód zasilający, ani nie dotykaj jej mokrymi bądź wilgotnymi rękami.

Chronić urządzenie przed dziećmi; nie zostawiać urządzenia, tak aby było w ich zasięgu.

Dzieci nie są świadome zagrożeń, jakie mogą wywołać urządzenia AGD.

W przypadku wydostania się bardzo gorącej wody i/lub pary istnieje zagrożenie poparzenia!

W przypadku słabego zasilania, urządzenie może spowodować chwilowy spadek napięcia.

### **Należy odłączyć przewód zasilający z gniazda elektrycznego:**

- Przed wyjęciem lub włożeniem pojemnika na wodę
- W celu napełnienia pojemnika wodą
- W przypadku awarii
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas
- Przed czyszczeniem urządzenia

**Uwaga! W celu uniknięcia uszkodzenia urządzenia, należy postępować zgodnie z następującymi wskazówkami:**

- **Do pojemnika na wodę należy wlewać wyłącznie zimną wodę. Należy zawsze używać do tego świeżej wody. Nie należy używać gazowanej wody mineralnej ani innych płynów.**
- **Aby uniknąć sytuacji, w której pompa pracuje bez wody i dochodzi do jej przegrzania, należy dbać o to, aby w pojemniku zawsze była woda.**

### **Informacje prawne**

Niniejsze instrukcja obsługi zawiera informacje niezbędne do właściwego użytkowania, prawidłowego działania i odpowiedniej konserwacji urządzenia.

- Zapoznanie się z niniejszymi informacjami i przestrzeganie zawartych tu wskazówek są niezbędne do bezpiecznego i pozbawionego ryzyka użytkowania urządzenia oraz jego konserwacji.
- W przypadku konieczności zaczerpnienia bardziej szczegółowych informacji lub rozwiązania problemów, które nie zostały w niniejszej instrukcji obsługi wystarczająco wyjaśnione, należy zwrócić się do sprzedawcy urządzenia bądź bezpośrednio do jego producenta.
- Zwraca się również uwagę na to, że zawartość niniejszej instrukcji obsługi nie jest ani nie była częścią żadnej umowy, porozumienia ani aktu prawnego, a wyżej wymienione nie mogą zmienić treści niniejszej instrukcji.
- Wszystkie zobowiązania producenta są zawarte w umowie kupna, która zawiera również wyłączny i kompletny regulamin i warunki gwarancji.

- Niniejsze wyjaśnienia nie stanowią podstawy do ograniczenia bądź rozszerzenia warunków gwarancji.
- Instrukcja obsługi zawiera informacje chronione prawem autorskim.
- Kopiowanie lub tłumaczenie na inne języki bez wcześniejszej pisemnej zgody producenta jest zabronione.

### **Utylizacja**

- Nie uruchamiać urządzenia nie będącego już w użyciu.
- Należy wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego i odłączyć przewód zasilający.
- Urządzenie nie będące w użyciu należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów.
- W celu zutylizowania urządzenia lub jego akcesoriów, należy postępować zgodnie z lokalnym prawem regulującym utylizację odpadów.

### **Uwaga**

Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez:

- Użytkowanie błędne i niezgodne z jego przeznaczeniem;
- Naprawy nie wykonane w autoryzowanych punktach serwisowych;
- Naruszenie kabla zasilającego;
- Naruszenie jakiegokolwiek części urządzenia;
- Użytkowanie nieoryginalnych części zamiennych i akcesoriów;
- Awarie wynikłe z przygotowywania napojów kawowych z kapsułek innych niż przeznaczone do tego modelu urządzenia.

W każdym z powyższych przypadków gwarancja traci swoją ważność.

# Przygotowanie urządzenia do użytku

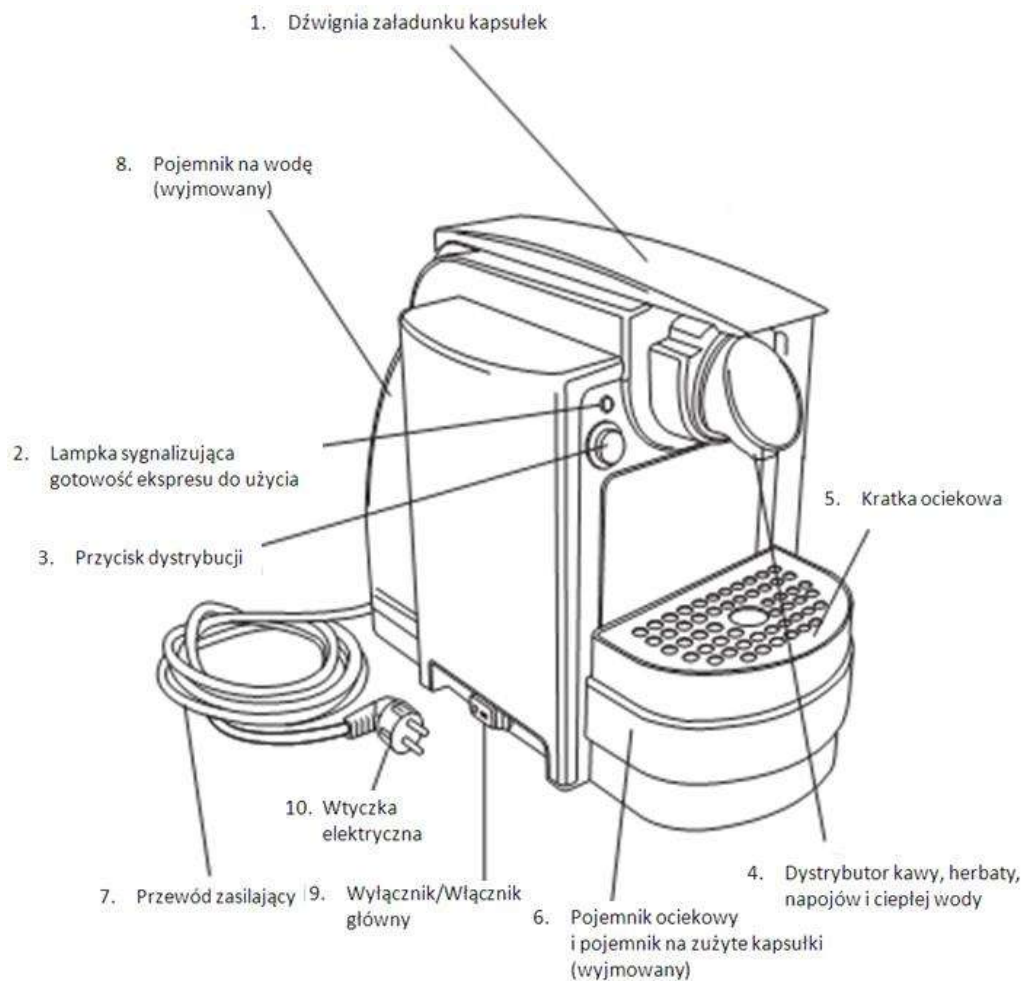
## Rozpakowywanie urządzenia:

Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, że jest ono kompletne. W przypadku wątpliwości nie należy uruchamiać urządzenia i należy zwrócić się do sprzedawcy. Elementy opakowania nie powinny pozostawać w zasięgu dzieci, ponieważ stanowią potencjalne źródło zagrożenia i powinny zostać zutylicowane lub zachowane zgodnie z krajowymi normami ochrony środowiska.

## Budowa ekspresu

1. Dźwignia załadunku kapsułek
2. Lampka sygnalizująca gotowość ekspresu do użycia
3. Przycisk dystrybucji
4. Dystrybutor kawy, herbaty, napojów i ciepłej wody
5. Kratka ociekowa
6. Pojemnik ociekowy i pojemnik na zużyte kapsułki (wyjmowany)
7. Przewód zasilający
8. Pojemnik na wodę (wyjmowany)
9. Wyłącznik/Włącznik główny
10. Wtyczka elektryczna

## Budowa ekspresu

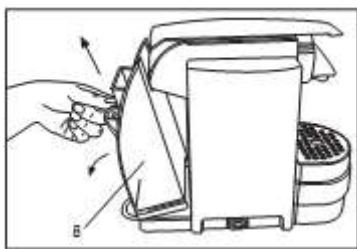




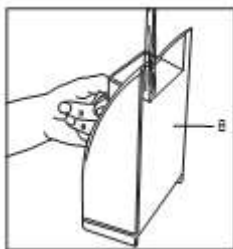
## Korzystanie z ekspresu

### 1. Napełnianie pojemnika na wodę

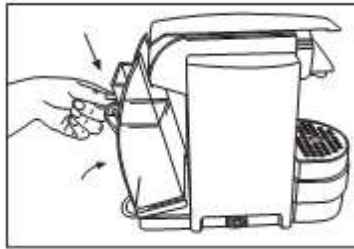
- Wyjąć pojemnik (8) przekręcając go na boki i unosząc lekko do góry (**Rys.1**).
- Napełnić pojemnik świeżą wodą, nie przekraczając objętości 1 litra (**Rys.2**).
- Umieścić pojemnik na wodę w ekspresie, przechylając go delikatnie i opierając na podstawce. Nacisnąć górną część ekspresu do momentu usłyszenia mechanizmu zamknięcia pojemnika w obudowie ekspresu. Aby uniknąć wylania się wody, należy sprawdzić, czy pojemnik został stabilnie przytwierdzony do obudowy ekspresu (**Rys.3**).



Rys.1



Rys. 2



Rys. 3

### Uruchamianie/nagrzewanie ekspresu

- Używać wyłącznie kapsułek odpowiednich do tego modelu ekspresu.
- Podłączyć ekspres do sieci elektrycznej, wkładając wtyczkę do gniazda elektrycznego.
- Uruchomić ekspres, naciskając włącznik główny (9) (**Rys.4**).
- Kiedy lampka (2) świeci się, ekspres jest gotowy do użycia (**Rys.4**).



Rys. 4

### Płukanie ekspresu/obwodów wewnętrznych

Przed pierwszym użyciem ekspresu, lub w przypadku kiedy nie był on używany przez dłuższy okres czasu, należy przeprowadzić płukanie ekspresu. W czasie tej procedury następuje płukanie obwodów wewnętrznych ekspresu.

- Należy upewnić się, że wewnątrz ekspresu nie ma kapsułek, a następnie uruchomić ekspres, naciskając włącznik główny (9).
- Pod dystrybutorem kawy/herbaty/napojów należy umieścić dużą pustą filiżankę. **(Rys. 5)**



Rys. 5

### UWAGA

Wysokość kratki ociekowej (5) może być ustawiona na dwóch wysokościach w zależności od wielkości używanej filiżanki. Wysokość można zmienić odwracając podstawkę (11) i ustawiając na niej kratkę ociekową (5) **(Rys. 6)**

Do przygotowania kawy espresso, konieczne jest umieszczenie kratki ociekowej (5) na najwyższej wysokości **(Rys.7)**

- Kiedy lampka (2) świeci się, ekspres jest gotowy do użycia. Naciśnij przycisk (3); ekspres rozpocznie dystrybucję wody, naciśnij przycisk (3) ponownie kiedy filiżanka zostanie napełniona wodą **(Rys.7)**. Po napełnieniu minimum 3 filiżanek wodą, ekspres jest wypłukany i gotowy do użycia.



Rys. 7

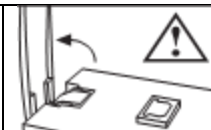


Rys. 6

## Przygotowanie kawy/herbaty/napoju

- Używać wyłącznie kapsułek odpowiednich do tego modelu ekspresu.
- Ustawić filiżankę bezpośrednio pod wylotem dystrybutora.
- Unieść dźwignię załadunku kapsułek (1) i odchylić ją do tyłu (do momentu kiedy sama się zatrzyma) (**Rys.8**). Kapsułkę umieścić w przeznaczonym do tego miejscu (**Rys.9**).

**UWAGA:** Przed umieszczeniem kapsułki w ekspresie, unieść powoli dźwignię (1) znajdującą się w górnej części ekspresu. W celu zachowania higieny i wysokiej jakości produktu zaleca się usunięcie kapsułki natychmiast po zaparzeniu kawy



- Zamknąć szczelnie dźwignię i nacisnąć przycisk (3). Ponownie nacisnąć przycisk (3), gdy w filiżance znajdzie się odpowiednia ilość przygotowywanego napoju (**Rys.10**).



Rys. 8



Rys. 9



Rys. 10

- W celu przygotowania kolejnych porcji kawy/herbaty należy powtórzyć czynność załadunku kapsułki. Aby przygotować caffè lungo, po przygotowaniu espresso nacisnąć przycisk (3) w celu dopełnienia filiżanki odpowiednią ilością gorącej wody.
- Aby wyjąć kapsułkę, należy powoli unieść dźwignię załadunku kapsułek (1).

Jeśli kapsułka automatycznie nie wyskoczyła, powtórzyć czynność lub nacisnąć przycisk dystrybucji (3) i jednocześnie podnieść dźwignię załadunku (1).

## WSKAZÓWKA:

- Do przygotowania espresso, aby uniknąć przedwczesnego wychłodzenia się kawy, należy użyć wcześniej podgrzanych filiżanek. Filiżanki można podgrzać opłukując je gorącą wodą.

## Po przygotowaniu kawy/herbaty

Po przygotowaniu kawy/herbaty, użyta kapsułka powinna zostać usunięta w następujący sposób:

1. Unieść i odchylić dźwignię załadunku kapsulek (kapsułka wpada do specjalnego pojemnika).

## UWAGA

Jeśli kapsułka nie zostanie natychmiast wyjęta, po jakimś czasie może utknąć w ekspresie. W takim przypadku należy ponownie otworzyć i zamknąć dźwignię załadunku kapsulek.

– W pojemniku na zużyte kapsułki może znajdować się maksymalnie 13 zużytych kapsulek. Pojemnik należy regularnie opróżniać.

2. W celu przygotowania kolejnych porcji kawy/herbaty, należy umieścić nową kapsułkę i powtórzyć czynność przygotowywania napoju, w przeciwnym razie należy tylko zamknąć dźwignię załadunku kapsulek.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSZCZĘDZANIA ENERGII:

– W przypadku nieużytkowania ekspresu oraz na czas nocy należy wyłączyć urządzenie, naciskając wyłącznik główny (9).

Ekspres szybko się nagrzewa i jest ponownie gotowy do pracy już po ok. 1 minucie od włączenia.

– W przypadku dłuższego nieużywania ekspresu należy opróżnić pojemnik na wodę oraz wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.

## Opróżnianie pojemnika na kapsułki

- Pojemnik na zużyte kapsułki może pomieścić maksymalnie 13 kapsułek, niezbędne jest zatem regularne opróżnianie pojemnika w celu uniknięcia zaklinowania się kapsułek. W celu opróżnienia pojemnika, należy go wyjąć (6) **(Rys.13)**.



Rys. 13

Następnie należy opróżnić pojemnik i opłukać . Wyczyścić pojemnik na wodę i kratkę z pozostałości wody i kawy. Wyczyszczone pojemniki umieścić ponownie w przeznaczonym do tego miejscu w obudowie ekspresu. **(Rys.14)**



Rys. 14

## Ochrona urządzenia

- Jeśli ekspres nie jest używany, należy wyłączyć go i odłączyć jego wtyczkę od gniazda elektrycznego.
- Umieścić ekspres do kawy w suchym, wolnym od kurzu i niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Zaleca się przechowywanie ekspresu w oryginalnym opakowaniu.
- Aby wewnętrzne części urządzenia nie uległy zniszczeniu powstałym w wyniku zamrożenia wody, temperatura, w której ekspres jest przechowywany, nie powinna być niższa niż 5°C.

## Naprawy/Konserwacja

W przypadku awarii, usterek lub podejrzenia usterki w wyniku upadku, należy wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego i zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego. Nigdy nie należy włączać uszkodzonego urządzenia. Wyłącznie autoryzowane punkty serwisowe mogą dokonywać interwencji i napraw. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody poniesione przez osoby bądź rzeczy, w przypadku gdy naprawy zostały dokonane w sposób niezgodny ze wskazaniami bezpieczeństwa oraz przez osoby nieuprawnione do wykonania napraw.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane używaniem innych kapsułek niż przeznaczone do tego modelu urządzenia.

### Utylizacja

- Urządzenia nie będące w użyciu należy dostarczyć do punktu sprzedaży w celu zapewnienia właściwej utylizacji.
- Urządzenia poważnie uszkodzone należy niezwłocznie zutylizować i upewnić się, że nie będą ponownie użyte.
- Nie wyrzucać urządzeń do domowych odpadków (ochrona środowiska).



### POUCZENIE DOTYCZĄCE WŁAŚCIWEJ UTYLIZACJI PRODUKTÓW ZGODNIE Z WYMOGAMI DYREKTYWY EUROPEJSKIEJ NR 2002/96/WE.

Po zakończeniu okresu użytkowania produktu, nie może on zostać usunięty wraz z domowymi odpadkami.

Należy oddać go do odpowiedniego punktu selektywnej zbiórki odpadów wskazanej przez administrację komunalną bądź do sklepu, oferującego zbiórkę zużytych urządzeń.

Oddzielna utylizacja sprzętu AGD pozwala uniknąć możliwych negatywnych konsekwencji dla środowiska i zdrowia wynikających z niewłaściwej utylizacji urządzeń i pozwala na recykling materiałów, z których urządzenie zostało wykonane, oszczędzając w ten sposób energię i materiały.

W celu łatwego odnalezienia informacji odnośnie obowiązkowej oddzielnej utylizacji sprzętów AGD, na urządzeniu został umieszczony znak graficzny przedstawiający pojemnik na odpady.


### OPCJONALNY FILTR ZMIĘK CZAJĄCY WODĘ

Umieścić filtr zmiękczający w pojemniku na wodę (8) **(Rys.15)**.

Zaleca się wymianę filtra po zużyciu 40 litrów wody bądź co 6 miesięcy.



Rys. 15

<b>Problem</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Po naciśnięciu przycisku dystrybucji kawy (3) z dystrybutora nie wydobywa się żaden płyn.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Napełnić pojemnik na wodę.</li> <li>2) Upewnić się, że pojemnik jest prawidłowo zamocowany.</li> <li>3) Odpowietrzyć ekspres, podnosząc dźwignię załadunku kapsułek, następnie wyjąć kapsułkę i zamknąć dźwignię. Odczekać kilka sekund, aż pompa się ochłodzi. Nacisnąć przycisk dystrybucji napoju.</li> </ol>  <p>Jeśli problem nadal pozostanie, należy skontaktować się z lokalnym punktem serwisowym.</p>
Kapsułka nie wyskoczyła.	Zamknąć dźwignię (1) i powoli otworzyć ją ponownie. Nacisnąć przycisk dystrybucji (3) i podczas dystrybucji wody, otworzyć dźwignię (1).
Dźwignia załadunku kapsułek nie otwiera się płynnie	Nacisnąć przycisk dystrybucji (3) i podczas dystrybucji wody, kilkakrotnie powoli otworzyć i zamknąć dźwignię (1).

<b>Problem</b>	<b>Przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Kawa/herbata przestała wypływać z dystrybutora.	- pojemnik na wodę jest pusty	- napełnić pojemnik wodą
	- pompa uległa awarii	- zwrócić się do punktu serwisowego
	- kapsułka nie została całkowicie otwarta	- zwrócić się do punktu serwisowego
Kawa, herbata ani gorąca woda nie wypływa z dystrybutora.	- pojemnik na wodę nie został poprawnie założony	- poprawnie założyć pojemnik na wodę
	- pompa uległa awarii	- zwrócić się do punktu serwisowego

Kawa/herbata jest zimna	- system podgrzewania uległ awarii	- zwrócić się do punktu serwisowego
Pompa pracuje zbyt głośno	- w pojemniku brakuje wody	- napełnić pojemnik wodą
	- pojemnik na wodę nie został poprawnie założony	- poprawnie założyć pojemnik na wodę
	- kapsułka nie została całkowicie otwarta	- użyć nowej kapsułki
Z dystrybutora wypływają pojedyncze krople, szczególnie podczas fazy nagrzewania się ekspresu	- nie jest to wada	- wypływanie pojedynczych kropeł jest normalne
Kawa ma kwaśny smak	- ekspres nie został dobrze wyptukany po odkamienianiu	- ponownie wyptukać ekspres
	- upłynął termin przydatności do spożycia używanej kawy	- użyć nowej kapsułki
Kapsułka przykleja się do zaparacza	- kapsułka nie została wyjęta zaraz po zaparzeniu kawy	- zamknąć i ponownie otworzyć dźwignię, włączając przycisk dystrybucji (3).